

---

# Conferencia de Desarme

Español

---

## Acta definitiva de la 1392ª sesión

Celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra, el martes 21 de junio de 2016, a las 10.10 horas

*Presidente:* Sr. Luis Enrique Chávez Basagoitia.....(Perú)

GE.16-20477 (S) 300317 310317



\* 1 6 2 0 4 7 7 \*

Se ruega reciclar 



**El Presidente:** Declaro abierta la 1392ª sesión plenaria de la Conferencia de Desarme.

Siendo esta la última semana bajo la presidencia del Perú, quisiera hacer un breve resumen sobre el trabajo que vengo realizando. Desde el inicio de mis funciones en la presidencia de la Conferencia de Desarme, he centrado mis esfuerzos en un proceso de consultas informales con la esperanza de que estas consultas posibiliten un entendimiento sobre una propuesta de programa de trabajo para el presente año.

Sin perjuicio de este esfuerzo en curso, la semana pasada dimos la oportunidad a las delegaciones que así lo desearon de expresar sus puntos de vista sobre cualquiera de los temas en la agenda. Creo que ese ha sido un ejercicio útil y le agradezco a las delegaciones que compartieron con nosotros sus puntos de vista.

Debo ahora informarles que mis consultas en torno al programa de trabajo continúan. He hecho, en el marco de estas consultas, una propuesta destinada a facilitar el acercamiento entre las distintas posiciones expresadas. Estoy convencido de que esta es la mejor vía para intentar acercar las distintas posiciones. Lo cierto es, sin embargo, que hasta este momento no puedo informar aún sobre si se ha llegado al consenso respecto de alguna de las propuestas que han sido presentadas hasta ahora y tampoco estoy en condiciones de presentar hoy una propuesta de programa de trabajo bajo mi propia responsabilidad.

Habiendo dicho esto, sigo a la espera de una respuesta a la iniciativa que estoy promoviendo en el marco de mis consultas y seguiré promoviendo estos acercamientos en un marco informal hasta el último día de mi presidencia, que es este viernes. De ser necesario, en cuanto tenga algún avance significativo del que deba informar, lo cual espero ocurra, convocaré al plenario en forma oportuna para dar cuenta de mis gestiones. Es todo cuanto puedo informar en este momento sobre el desarrollo de mis consultas.

Ahora bien, quisiera saber si alguna delegación desea efectuar alguna intervención como es usual en nuestras sesiones plenarias y que este es el momento.

La Federación de Rusia ha pedido la palabra.

**Sr. Deyneko** (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Señor Presidente, en primer lugar, permítame expresar nuestra gratitud a usted y sus colegas de la Misión Permanente del Perú. Con su apoyo, se han producido avances alentadores hacia la consecución de soluciones mutuamente aceptables en relación con el programa de trabajo de la Conferencia de Desarme. En un momento dado, parecía incluso que el compromiso que la inmensa mayoría de las delegaciones se han esforzado por lograr no era completamente inalcanzable.

Sin embargo, por razones ajenas a nuestra voluntad, fuimos incapaces de mantener el impulso positivo, y ahora nos encontramos esencialmente de nuevo donde comenzamos hace varios meses. Esta es la realidad, una realidad que la Conferencia, incluida la próxima presidencia polaca, deberá tomar en consideración a fin de formular un nuevo algoritmo de acciones, aunque en un período de tiempo distinto y más reducido.

Distinguidos colegas, la sesión de hoy nos brinda la oportunidad de analizar lo que ha ocurrido y determinar el mejor camino a seguir para que, mediante nuestros esfuerzos colectivos, logremos acordar un programa de trabajo, que debería cumplir una serie de criterios.

En primer lugar, el programa de trabajo debería ser exhaustivo: debe incluir los temas fundamentales de la agenda de la Conferencia, si no todos. La delegación rusa se ha mantenido firme con respecto a este principio, negándose a que uno u otro tema ocupe un lugar preponderante, y mucho menos excluya todos los demás. Seguiremos guiándonos por este principio.

En segundo lugar, el programa de trabajo debería ser equilibrado: no debería centrarse solamente en el mandato de debate de un solo tema de la agenda, sino también en las negociaciones o, al menos, en la posibilidad real de iniciarlas en un futuro próximo. En caso de que no lo sea, la Conferencia se verá abocada a circular permanentemente entre las prioridades de sobra conocidas de cada nación y grupo, mientras que los temas fundamentales se abordan, uno tras otro, en conferencias y foros paralelos.

Lamentablemente, ya existe un precedente, y sería preferible que no se convirtiera en una norma.

En este sentido, sería prudente examinar las propuestas restantes sobre la mesa para comprobar si satisfacen los criterios mencionados y, sobre esa base, decidir cuál es nuestra mejor opción. Es igualmente importante que tratemos de llegar a un entendimiento común respecto del propósito que perseguía el proceso iniciado por el programa de trabajo. Lo principal es asegurarse de que los esfuerzos para acordar un programa de trabajo —y, lo que es más importante aún, aquellos realizados en la etapa de aplicación— unan a los miembros de la Conferencia, en lugar de dividirlos aún más. Esperamos con interés un diálogo sustantivo y constructivo.

**El Presidente:** Muchas gracias a la distinguida representación de la Federación de Rusia por su declaración.

No veo ninguna otra representación que solicite la palabra, con lo cual creo que podemos dar por concluida nuestra sesión de hoy. Les agradezco mucho su participación.

La próxima reunión plenaria de la Conferencia de Desarme se celebrará, en principio, el próximo martes 28 de junio, a las 10.00 horas. Digo “en principio” porque, como señalé en mi intervención preliminar, no excluyo la posibilidad de si es que hubiese algún progreso en mis consultas de aquí al día viernes tuviese que convocar una nueva sesión plenaria. Si ese no fuera el caso, la próxima sesión se celebrará el martes 28 de junio a las 10.00 horas. Les agradezco a todos su presencia y, si es que no los vuelvo a ver, les agradezco particularmente a todos ustedes por el apoyo que me han brindado en el ejercicio de la presidencia y, en particular, a la secretaría que me ha apoyado, se lo debo al Sr. Møller, Sra. Soleiman, Sr. Kalbusch y a todos los demás.

Se levanta la sesión.

*Se levanta la sesión a las 10.20 horas.*